

ORMEGGIO

Yun Mu (n. 1986, Pechino)
Sono arrivato qui nella città
sul lago
e ho visto per le vie
un fluire instancabile di gente
come fossero in cerca d'un legame.
Era un mio sogno
abbattere una quercia per aprire
il mio cammino dentro la città,
ma svaniva sul fare del mattino.
Perché nella città tutti i mattoni
erano già occupati ... Ed io non ero
venuto per cercare un altro spazio:
volevo solo esprimere un saluto
a una ragazza ancora non andata
in sposa, e dirle
che il grano nel suo cesto era maturo
e la vita ha un valore duraturo.
Io, che non ho trascorso
mai una notte sul mare, mi distendo
adesso
in riva allago immerso nella luce
ad aspettare che si chiuda il giorno.

Yun Mu

*Traduzione dalla lingua cinese di Veronica Ciolli, versione di
Patricia Lolli e Renzo Mazzone.*

Da "Spiragli", anno XX n.2, 2008, pag. 40.